



## Zuid-Afrika, zuivel bestemd voor humane consumptie

Code: DPDLH-40      Versie: 1.1.5

Ingangsdatum: 01-07-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.1.3	29 april 2022	De instructie is in een nieuw format gezet en is ten aanzien van een aantal punten verduidelijkt.
1.1.4	10 juni 2024	Met Zuid-Afrika zijn de bindende afspraken over de export van melk en melkproducten aangepast. De instructie is hierop aangepast. Zuid-Afrika wenst een apart certificaat voor zuigelingenvoeding. Hybride producten zijn onder de nieuwe certificaten mogelijk. De aangepaste certificaten gaan per 16 juni in.
1.1.5	1 juli 2024	De onderbouwing bij verklaring 6 is aangepast.

### 1 DOEL EN TOEPASSINGSGBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van melk en melkproducten en zuigelingenvoeding bestemd voor humane consumptie naar Zuid-Afrika. De instructie beschrijft de voorwaarden die worden gesteld aan de invoer in Zuid-Afrika, de controles die hiervoor moeten worden uitgevoerd door de NVWA, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van melk en melkproducten en zuigelingenvoeding naar Zuid-Afrika zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

### 2 WETTELIJKE BASIS

#### 2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) 2017/625

#### 2.2 Nationale wetgeving

- Wet Dieren

#### 2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Zuid-Afrika en Nederland.

### 3 DEFINITIES

Begrip	Definitie
COKZ	Controle Orgaan Kwaliteits Zaken
CoA	Certificeren op Afstand
GGB	Gemeenschappelijk Gezondheidsdocument van Binnenkomst gebaseerd op Verordening (EU) 2019/2130 waarmee dierlijke producten worden aangeven in de BCP. In het Engels CHED, Common Health Entry Document.
HS-heading	Dit is een codering (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Dit is een verplicht veld.
HS-description	Dit is de omschrijving (Harmonised System (HS-4)) van de douane-informatie. Alleen de eerste 4 cijfers ingeven in e-CertNL.
Vulvelden	Zie bijlage a overzicht vulvelden met definities volgens indeling certificaatmodel e-CertNL.

### 4 WERKWIJZE

De certificering van melk en melkproducten afkomstig van koeien, schapen en/of geiten, bestemd voor humane consumptie naar Zuid-Afrika is toegestaan. Wel gelden de volgende voorwaarden:

- Rauwmelkse producten (o.a. kaas) of gethermiseerde producten zijn niet toegestaan.
- De export van zuivel en zuigelingenvoeding afkomstig van runderen, geiten en/of schapen bestemd voor humane consumptie naar Zuid-Afrika is toegestaan.
- Melk afkomstig van kamelen is niet toegestaan.
- Een eindproduct gemaakt van een combinatie van melk afkomstig van rund-geit, rund-geit-schaap, geit-schaap of rund-schaap (een hybride product) is onder de certificaten voor zuivel en zuigelingenvoeding mogelijk. Op het importpermit en op het productlabel moet duidelijk zijn dat het een hybride zuivelproduct betreft, waarop de diersoorten zijn gespecificeerd.
- Geiten en/of schapenmelk mag alleen afkomstig zijn uit Nederland.
- De certificaten gelden voor producten die 5% of meer zuivelbestanddelen bevatten. Dit is inclusief infant formula met minder dan 50% zuivel.
- Hieronder volgt een overzicht van de toegestane douanecodering en beschrijvingen in de zuivelsector voor deze certificaten:

HS-Heading (HS-4)	HS-description (HS-4)
0401	Milk and cream, not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yogurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter or flavoured or containing added fruit, nuts or cocoa
0404	Whey, whether or not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, not elsewhere specified or included
0405	Butter and other fats and oils derived from milk; dairy spreads
0406	Cheese and curd

1517	Margarine; edible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this chapter, other than edible fats or oils or their fractions of heading 1516 (TN084).
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:
1901	Malt extract; food preparations of flour, groats, meal, starch or malt extract, not containing cocoa or containing less than 40 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included; food preparations of goods of headings 0401 to 0404, not containing cocoa or containing less than 5 % by weight of cocoa calculated on a totally defatted basis, not elsewhere specified or included.
2105	Ice cream and other edible ice, whether or not containing cocoa.
2106	Food preparations not elsewhere specified or included.
2202	Waters, including mineral waters and aerated waters, containing added sugar or other sweetening matter or flavoured, and other non-alcoholic beverages, not including fruit or vegetable juices of heading 2009:
2835	Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites) and phosphates; polyphosphates, whether or not chemically defined
3501	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues
3502	Albumins (including concentrates of two or more whey proteins, containing by weight more than 80 % whey proteins, calculated on the dry matter), albuminates and other albumin derivatives
3504	Peptones and their derivatives; other protein substances and their derivatives, not elsewhere specified or included; hide powder, whether or not chromed

- Zuid-Afrika heeft aangegeven dat bij de export van zuigelingenvoeding een apart certificaat gebruikt dient te worden. De verklaringen van het certificaat voor zuigelingenvoeding als die voor zuivel zijn gelijk. Enkel zijn de titels van de certificaten anders.
- Voor zuigelingenvoeding geldt een ander importpermit dan dat voor zuivel. Het certificaat moet overeenkomen met het importpermit en het product waar het certificaat voor geldt.
- De aanvrager is verantwoordelijk voor het aanvragen van het juiste product met het juiste exportcertificaat in combinatie met het door Zuid-Afrika afgegeven importpermit.
- De volgende certificaten zijn opvraagbaar in e-CertNL:
  - *Certificaat minimaal gepasteuriseerd;*
  - *Certificaat zuigelingenvoeding.*

Bij het aanvragen in e-CertNL moet:

- Op zendingniveau worden opgegeven welk certificaat gewenst is;
- Bij orderregel onder het veld "e-CertNL productcode" gekozen worden voor:
  - Zuivel HC - minimaal gepasteuriseerd;
  - Zuigelingenvoeding;
  - Zuigelingenvoeding - poedervormig;
  - Zuigelingenvoeding - vloeibaar.
- Melk/melkproducten zijn afkomstig van runderen gehouden in Nederland en/of zijn legaal geïmporteerd vanuit een door Zuid-Afrika goedgekeurd land nl.:
  - Uit alle EU lidstaten, afkomstig van EU erkende bedrijven;
  - Mits wordt voldaan aan de EU importvoorwaarden, uit de volgende derde landen: Australië, Canada, Chili, Groot-Brittannië, Noord-Ierland, Noorwegen, Nieuw-Zeeland, Singapore, Zwitserland, Oekraïne en de Verenigde Staten van Amerika.
- Voor de export naar Zuid-Afrika heeft men toestemming nodig middels een importpermit. Dit permitnummer is naast containernummer en zegelnummer een verplicht veld op het certificaat. In e-CertNL is hiervoor een inspectie opgenomen. De permit moet door belanghebbende bij de aanvraag worden gevoegd door deze in e-CertNL middels de upload functie toe te voegen.
- Wanneer er sprake is van export van een hybride product is een upload van het etiket verplicht.

Het permitnummer moet in de aanvraag worden ingevuld en tevens moet worden gecontroleerd of de permit nog geldig is (datum) en of deze correct is ingevuld en of deze bestemd is voor de export van genoemde producten uit Nederland. NB: "Nederland" moet vermeld zijn in de importpermit.

- Wanneer gebruikt wordt gemaakt van verzegelde pallets in plaats van hele containers dan dient bij containernummer duidelijk gemaakt te worden dat het een 'sealed pallet' betreft; het opnemen van een zegelnummer is verplicht.
- Per certificaat kan maar één permitnummer ingevuld worden. Het aantal containers per certificaat moet overeen komen met het aantal containers die op de desbetreffende permit zijn vermeld.
- Zowel Consignee als Bestemmingsadres (= eindbestemming) dienen ingevuld te worden. Beiden dienen in Zuid-Afrika te liggen. Dit hoeft niet hetzelfde adres te zijn maar mag wel.
- De verklaringen van het certificaat voor zuigelingenvoeding als zuivel zijn gelijk. Enkel zijn de titels van de certificaten anders.
- Geiten en/of schapenmelk mag alleen afkomstig zijn uit Nederland, hiervoor dient in e-CertNL het veld *Aanvrager verklaart dat de melk van geit en schaap afkomstig is uit NL* te worden ingevuld.
- Wanneer sprake is van export van een zuivel of zuigelingenvoedingproduct enkel afkomstig van rund, kan het volgende veld in e-CertNL worden leeggelaten: *"Aanvrager verklaart dat de melk van geit en schaap afkomstig is uit NL"*.
- Bij het veld "Herkomst Grondstof" worden de grondstoffen ingevuld voor alle diersoorten waarvan het product is gemaakt. Bij een hybride product gemaakt van rund/geit/schaap is dit dus herkomst grondstof rund inclusief de herkomst van de grondstof van diersoort geit / schaap (waarvan geit / schaap enkel afkomstig mag zijn uit Nederland).

Toelichting bij het certificaten:

#### **4.1 Algemeen:**

De certificaten zijn beschikbaar in e-CertNL.

##### Verklaring 1:

*The milk or milk products:*

*Were derived from animals kept in herds in the country of origin and export which were not under any veterinary restrictions for diseases which can be transmitted through the milk of that species;*

*AND/OR*

*Were legally imported into the exporting country from a country authorized by South Africa1;*

Interpretatie verklaring:

- Het eindproduct komt uit Nederland en is gemaakt van Nederlandse rundermelk.
- Het eindproduct komt uit Nederland en is gemaakt van rundermelk/halffabrikaat afkomstig van door ZA goedgekeurde landen.
- Het eindproduct is geïmporteerd uit een door ZA goedgekeurd land en is gemaakt van rundermelk/halffabrikaat afkomstig uit door ZA goedgekeurde landen.

Alleen het eindproduct dient dus te worden gecontroleerd en dient afkomstig te zijn uit een goedgekeurd land. De rundermelk of rundermelkproducten bestemd voor Zuid-Afrika moeten óf uit NL komen (optie 1 en 2) of uit de EU (vrij verkeer van goederen; optie 3) of uit door Zuid-Afrika goedgekeurde derde landen (zie bovengenoemde lijst, eveneens optie 3). Voor producten afkomstig van een derde land moet dit worden aangetoond d.m.v. een GGB.

Wanneer het zuivelproducten betreft die afkomstig zijn van schapen en/of geiten, mogen zowel de melk als het eindproduct enkel uit Nederland komen.

##### Verklaring 2:

*In the case of milk and/or milk products derived from ovine and/or caprine origin, the milk originates from establishments (including the farm of origin) not subject to any scrapie restrictions and from establishments where no clinical and/or pathological evidence of Scrapie has occurred;*

Met Zuid-Afrika is afgesproken dat de bewaking op deze dierziekte in Nederland zodanig is dat deze verklaring kan worden afgegeven voor geiten- en of schapenmelk afkomstig uit Nederland en eindproduct Nederland. In e-CertNL is dit geborgd op basis van een overheidsverklaring.

**Verklaring 3:**

*The milk or milk products described above were processed at an establishment/facility officially approved for export by the Veterinary Authorities of the processing country;*

Voor melk en melkproducten afkomstig uit EU lidstaten kan deze verklaring op basis van EU en nationale regelgeving worden afgegeven voor een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening (EG) 853/2004 of een registratie op basis van Verordening (EG) 852/2004 en de controles die daarop worden uitgevoerd conform de Verordening (EU) 2017/625.

Indien het product afkomstig is uit een derde land zoals vermeld onder punt 4, moet de belanghebbende een GGB uploaden in e-CertNL.

**Verklaring 4:**

*The milk or milk ingredients, originating from areas where no outbreak of foot and mouth disease has occurred within the last 12 months and where vaccination against foot and-mouth disease have not been carried out in the last 12 months, of which this product has been made:*

*Has been heated at a temperature of not less than 72°C for at least 15 seconds or a temperature of not less than 60°C for at least 30 minutes in order to avoid the presence of vegetative pathogenic micro-organisms;*

*AND/OR Ultra-high temperature (UHT) (UHT = minimum temperature of 132 °C for at least 1 second);*

*AND/OR Heat sterilised for 30 minutes at a pressure of 15 lbs (100 kPa);*

*AND/OR An acidification process such that the pH value is lowered and kept below 6 for at least one hour;*

Het bedrijf moet aantonen welke behandeling is uitgevoerd.

Met de Zuid-Afrikaanse autoriteiten is afgesproken dat, indien de in de EU-regelgeving gedefinieerde pasteurisatiebehandeling (72 graden / 15 seconden of equivalent) is toegepast, dan de eerste door Zuid-Afrika gedefinieerde warmtebehandeling van toepassing is.

Voor producten afkomstig van de EU dient een bedrijfsverklaring te worden voorgelegd. Voor producten afkomstig van een derde land moet het GGB inclusief een kopie veterinair certificaat voorgelegd worden.

**Verklaring 5:**

*The milk or milk products:*

*Do not contain any products derived from animals other than milk or milk-based products (except for natural rennet, vitamin D3, and/or fish oil);*

*AND Do not contain any harmful additives and is unconditionally passed as if fit for human consumption in accordance with EU-legislation;*

*AND Do not constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa.*

Deel 1 van deze verklaring kan afgegeven worden als het bedrijf aantoont welke de ingrediënten zijn.

Gecontroleerd moet worden op aanwezigheid ingrediënten als bijvoorbeeld honing, pancreatine, van dierlijke oorsprong etc. Bedrijven moeten voor deze ingrediënten een 'dispensation letter' hebben.

Dit deel van de verklaring kan afgegeven worden na controle van de ingrediëntenlijst en een eventuele dispensation letter (beide uploaden in e-CertNL).

Voor de ingrediënten genoemd in de verklaring namelijk stremsel, vitamine D3 en visoliederivaten zelf is geen dispensation letter nodig.

Deel 2 van deze verklaring kan afgegeven worden op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deel 3 van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving als de melk/ het melkproduct afkomstig is van een erkend bedrijf (zie ook verklaring 3) of een geregistreerd bedrijf (de bedrijven die alleen melkpoeders opslaan).

**Verklaring 6:**

*This consignment was sealed under the supervision of the official veterinary services.*

Verzegeling kan door het bedrijf worden uitgevoerd, onder de voorwaarde dat het bedrijf beschikt over een goedgekeurd verzegelingsprotocol. Het protocol moet door het COKZ worden goedgekeurd alvorens de toestemming hiertoe wordt gegeven.

## **5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN**

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage a: *Definities volgens indeling certificaatmodel e-CertNL:*

**I IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

Product no.	EN	Number of the product.
Productnr.	NL	Productnummer.
Product	EN	Product name, the name of the product shows what type of product is exported.
Product	NL	Productnaam, de naam van het product laat zien welk type product wordt geëxporteerd.
EC-approval no.	EN	Approval number of the dairy manufacturing plant that processed the (export) product the latest.
EG-erkeningsnr.	NL	Erkeningsnummer van het bedrijf dat als laatste het (export)product bewerkt heeft.
Total nett weight	EN	Nett weight of the line item.
Totaal netto gewicht	NL	Totaal netto gewicht van de partij.
Total gross weight	EN	Gross weight of the line item.
Totaal bruto gewicht	NL	Totaal bruto gewicht van de partij.
Product no.	EN	Number of the product.
Productnr.	NL	Productnummer.
Animal species	EN	Animal species: cows, ewes or goats.
Diersoort	NL	Diersoort: runderen, schaap of geit.
Storage	EN	Transport conditions of the (export) product for the total consignment.
Bewaarwijze	NL	Conditioes waaronder (export)product getransporteerd wordt (bevroren, gekoeld of ongekoeld).
HS-Heading	EN	Custom code (4-digits) to classify the (export) product (Harmonised System code).
HS-code (HS-4)	NL	Douanecode voor het classificeren van het (export)product op 4-cijfers (Harmonised System-code).
HS-description	EN	Custom description (4-digits) to classify the (export) product (Harmonised System-code).
HS-omschrijving (HS-4)	NL	Douaneomschrijving voor het classificeren van het (export)product op 4-cijfers (Harmonised System-description).
Batch no.	EN	Batch number of the consignment.
Batch no.	NL	Batchnummer van de deelzending.
Product	EN	Product name, the name of the product shows what type of product is exported.
Product	NL	Productnaam, de naam van het product laat zien welk type product wordt geëxporteerd.
Type of packaging	EN	Type of packaging.
Aard van de verpakkingen	NL	Soort verpakking.
No of packaging units	EN	Total number of packages.
Aantal verpakkingen	NL	Totaal aantal verpakkingen.
Nett weight	EN	Nett weight of the batch.
Netto gewicht	NL	Netto gewicht van de batch.
Gross weight	EN	Gross weight of the batch.
Bruto gewicht	NL	Bruto gewicht van de batch.
South African Import Permit number	EN	An import permit from South Africa is mandatory before exporting to South Africa. In addition to the container and seal number, the permit number is a mandatory field in the certificate. Only one export certificate can be provided per import permit.
Import permitnummer van Zuid-Afrika	NL	Voor de export naar Zuid-Afrika heeft men toestemming nodig middels een importpermit. Dit permitnummer is naast containernummer en zegelnummer een verplicht veld op het certificaat. Per importpermit kan maar één exportcertificaat worden aangevraagd.

## Zuid-Afrika, zuivel bestemd voor humane consumptie

Code: DPDLH-40

Versie: 1.1.5

Ingangsdatum: 01-07-2024

---

Container number	EN	Number of the container. This is always mandatory in case of seafright. In case of sealed pallets, please fill in at "containernumber" that the consignment is a "sealed pallet". In case of sealed pallet, a seal number is mandatory.
		Verplicht veld bij zeevracht.
Containernummer	NL	Wanneer gebruikt wordt gemaakt van verzegelde pallets in plaats van hele containers dan dient bij containernummer duidelijk gemaakt te worden dat het een 'sealed pallet' betreft; het opnemen van een zegelnummer is verplicht.
Seal number	EN	Reference number of the seal. Always mandatory in case of transport by seafright. In case of air fright not mandatory (only in the case of sealed pallet).
Zegelnummer	NL	Referentienummer van het zegel. Altijd verplicht in het geval van vervoer met truck of zeevracht. In het geval van luchtvracht is dit niet verplicht (wel in het geval van verzegelde pallets).
Manufacturer's EC Approval number	EN	Approval number of the dairy factory that manufactured the (export)product the latest.
Erkenningsnummer van de producent	NL	Erkenningsnummer van het zuivelbedrijf dat als laatste het (export)product bewerkt heeft.
Name - address - place	EN	Full address of the dairy factory that manufactured the (export)product the latest.
Naam - adres - plaatsnaam	NL	Volledige naam en adres van het zuivelbedrijf dat als laatste het (export)product bewerkt heeft.
Name, address of consignor	EN	Full name and address of the exporter.
Naam, adres en contactgegevens van de exporteur	NL	Volledige naam en adresgegevens van de exporteur.
Means of conveyance	EN	The means of conveyance.
Transportmiddel	NL	De wijze van transport.
Name, address and contact details of consignee	EN	Full name and address of the importer in South Africa.
Naam, adres en contactgegevens van de importeur	NL	Volledige naam en adresgegevens van de ontvanger in Zuid-Afrika.
Physical address at the final destination of products	EN	Full address of the final destination of the products in South Africa.
Fysiek adres van de plaats van bestemming.	NL	Volledig adres van de plaats van bestemming in Zuid-Afrika.

*Bijlage 1: Certificaten*

VETERINARY CERTIFICATE FOR MILK AND MILK-BASED PRODUCTS FOR HUMAN CONSUMPTION  
INTENDED FOR EXPORT FROM THE NETHERLANDS TO SOUTH AFRICA

VETERINARY CERTIFICATE FOR INFANT FORMULAE FOR HUMAN CONSUMPTION INTENDED FOR  
EXPORT FROM THE NETHERLANDS TO SOUTH AFRICA

**I. IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS**

Product no.	Product	EC-approval number	Total nett weight	Total gross weight

Product no.	Animal species	Storage	HS-heading	HS-description
	Bovine/Caprine/Ovine			
	Bovine - caprine			

Batch no.	Product	Type of packaging	Number of packaging units	Nett weight	Gross weight

South African Import Permit number :  
 Container number :  
 Seal number :

**II. ORIGIN OF THE PRODUCTS**

Manufacturer:

Manufacturer's EC - approval no. :  
 Name - Address - Place :  
 Name - address - consignor :

**III. DESTINATION OF THE PRODUCTS**

Means of conveyance :  
 Name - address - consignee :  
 Physical address final destination products :

**IV. HEALTH ATTESTATION**

I, the undersigned official veterinarian certify that the milk or milk-products described above comply with the following conditions:

1. The milk or milk products:
  - were derived from animals kept in herds in the country of origin and export; which were not under any veterinary restrictions for diseases which can be transmitted through the milk of that species;
  - and/or were legally imported into the exporting country from a country authorized by South Africa<sup>1</sup>;
2. In the case of milk and/or milk products derived from ovine and/or caprine origin, the milk and milk products originates from establishments (including the farm of origin) not subject to any scrapie restrictions and from establishments where no clinical and/or pathological evidence of Scrapie has occurred;
3. The milk or milk products described above were processed at an establishment/facility officially approved for export by the Veterinary Authorities of the processing country;
4. The milk or milk ingredients, originating from areas where no outbreak of foot and mouth disease has occurred within the last 12 months and where vaccination against foot and-mouth disease have not been carried out in the last 12 months, of which this product has been made:



- has been heated at a temperature of not less than 72°C for at least 15 seconds or a temperature of not less than 60°C for at least 30 minutes in order to avoid the presence of vegetative pathogenic micro-organisms;
- and/or ultra-high temperature (UHT) (UHT = minimum temperature of 132 °C for at least 1 second);
- and/or heat sterilised for 30 minutes at a pressure of 15 lbs (100 kPa);
- and/or an acidification process such that the pH value is lowered and kept below 6 for at least one hour;
5. The milk or milk products:
- do not contain any products derived from animals other than milk or milk-based products (except for natural rennet, Vitamin D3, and/or fish oil);
- and do not contain any harmful additives and is unconditionally passed as fit for human consumption in accordance with EU-legislation;
- and do not constitute any danger of introducing infectious or contagious diseases into South Africa;
6. This consignment was sealed under the supervision of the official veterinary services.

Notes:

- <sup>1</sup> Authorised countries include: Argentina, Australia, Botswana, Brazil, Canada, Chile, Great Britain and Northern Ireland, Israel, Malaysia, Mozambique, Namibia, Norway, New Zealand, Saudi Arabia (only UHT milk and milk powder), Singapore, Swaziland, Switzerland, Thailand, Ukraine, United States of America, Uruguay, Zimbabwe and European Union member state (only facilities registered for trade within the Union and complying with the relevant European Union Directives).